

# GIRIMUNHO

(Espana/Spain 20% Financiera-Brasil/Brazil 80%)

Dirigido por/Directed by CLARISSA CAMPOLINA, HELVÉCIO MARINS JR

**Productoras/Production Companies:** EDDIE SAETA, S.A. (20%) Pasaje Permanyer, 14. 08009 Barcelona. Tel.: 93 467 70 40. Fax: 93 467 74 89. [www.eddiesaeta.com](http://www.eddiesaeta.com) ; [eddie@eddiesaeta.com](mailto:eddie@eddiesaeta.com) • DEZENOVE SOM E IMAGENS PRODUÇÕES. Sao Paulo (Brazil). (Brasil) [www.dezenove.net/](http://www.dezenove.net/) • TEIA PRODUÇÕES AUDIOVISUAIS LTDA. Brazil. (Brasil) [www.teia.art.br/](http://www.teia.art.br/) ; [contato@teia.art.br](mailto:contato@teia.art.br) **Con la participación de/With the participation of:** AUTENTIKA FILMS (ALEMANIA/GERMANY).

**Dirección/Directors:** CLARISSA CAMPOLINA, HELVÉCIO MARINS JR.

**Producción/Producers:** SARA SILVEIRA, LUANA MELGAÇO, LUIS MIÑARRO, PAULO DE CARVALHO, GUDULA MEINZOLT.

**Producción ejecutiva/Executive Producers:** LUANA MELGAÇO, MARIA IONESCU.

**Dirección de producción/Line Producer:** FELIPE DUARTE.

**Guión/Screenplay:** FELIPE BRAGANÇA.

IDEA ORIGINAL DE / ORIGINAL IDEA BY HELVÉCIO MARINS JR

**Fotografía/Photography:** IVO LOPES ARAUJO.

**Dirección artística/Production Design:** THAIS DE CAMPOS.

**Vestuario/Costume Design:** THAIS DE CAMPOS.

**Montaje/Editing:** MARINA MELIANDE.

**Montaje de sonido/Sound Design:** O GRIVO.

**Sonido directo/Sound Mixer:** GUSTAVO FIDRAVANTE.

**Mezclas/Re-recording Mixer:** O GRIVO, RICARD CASALS.

**Ayudante de dirección/Assistant Director:** MARIANA PINHEIRO.

**Intérpretes/Cast:** MARIA SEBASTIANA MARTINS ÁLVARO "BASTÚ" (Bastú), MARIA DA CONCEIÇÃO GOMES DE MOURA "MARIA DO BOI", PRETA, BRANCA, BATATINHA, MILTINHO, IZADORA FERNANDES, JOÃO DAS NEVES, JOÃO DA MATA, PEDRO BARBEIRO, BANDA CORPO SUADO E BATUQUE DA DONA ERNESTINA.

**Largometraje/Feature Film. 35 mm.**

**Género/Genre:** Drama.

**Duración/Running time:** 88 minutos.

**Idioma/Language:** Portugués (v.o.).

**Laboratorios/Laboratories:** Image Film Laboratories Barcelona.

**Estudios de sonido/Sound Studios:** Sonoblok Barcelona (Mezclas).

**Fechas de rodaje/Shooting dates:** 03/07/2010 - 23/08/2010.

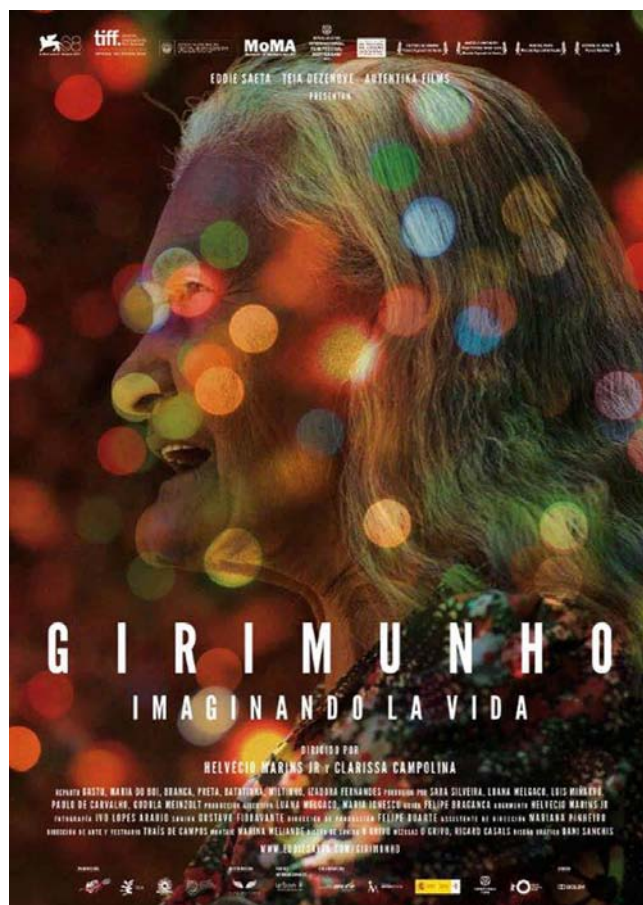
**Estreno en España/Spain Release:** 25/05/2012.

**Premios/Awards:**

- | Mar de Plata International Film Festival 2011 Mención a la Competición Latinoamericana
- | Venice International Film Festival 2011 Premio Interfilm Orizzonti
- | Des 3 Continents Nantes 2011 France Mención especial del Jurado y Premio del Jurado Joven
- | Havana 2011 Cuba Mención especial del Jurado.

**Festivales/Festivals:**

- | Mar de Plata International Film Festival 2011
- | Venice International Film Festival 2011 Orizzonti
- | Donostia San Sebastian International Film Festival 2011 Horizontes Latinos (Selección Horizontes, Made in Spain, Cine en construcción)
- | Toronto International Film Festival - Visions 2011
- | L'Alternativa, Festival de Cinema Independent de Barcelona (Spain) 2011
- | Valdivia International Film Festival 2011 Chile
- | Viennale 2011 Austria
- | Mujeres En Dirección 2011 Cuenca
- | Des 3 Continents Nantes 2011 France
- | M.O.M.A. 2011 New York
- | Havana 2011 Cuba
- | Rotterdam I.F.F 2012
- | Cinema Novo F.F. 2012 Belgium



**Web:** [www.girimunho.com](http://www.girimunho.com)



En São Romão, viven Maria Sebastiana y Maria do Boi, personajes reales que serán interpretados por ellas mismas. Ambas damas viven momentos de transición y la película aborda este pasaje. Al inicio de la narrativa, Bastiana enfrenta la muerte de su marido, el herrero Feliciano, y pasa los días en busca de una nueva forma de adaptarse al mundo, a su rutina y a ella misma, ahora ya otra mujer, que ella debe encontrar. Así, Bastiana rescata sus recuerdos y sus fábulas más antiguos, de las cosas que le gustaba hacer cuando era niña y comienza a mirar el mundo con nuevos ojos. Maria do Boi, mujer de cuerpo negro, fuerte y bamboleado, mientras mira muchos de sus juguetes de folklore, toca su tambor, canta, danza y busca a alguien que pueda heredar las tradiciones de su familia - el Caboclo, São Gonçalo, la fiesta del "Boi". En su búsqueda, las dos señoras se encuentran, la tradición encuentra lo moderno, la vida encuentra la muerte, Bastiana domina el miedo y Maria reconoce en Miltinho, su nieto de 13 años, la misma pasión fuerte y verdadera por las manifestaciones populares de su familia.

"Girimunho" narrates the story of two women living in a small village in the hinterlands of Brazil, where times seems suspended. Both experience moments of rupture and the film shows this transition, pointing to the coexistence between tradition and contemporary

- | Rencontres Cinemas D´Amerique Latine Toulouse 2012
- | Istanbul F.F. 2012
- | Minneapolis St Paul I.Ff 2012 USA
- | Panama I.F.F 2012
- | Brazilian F.F. 2012
- | Edinburg F.F. 2012
- | Jerusalem I.F.F. 2012.

*lifestyles, life and death, reality and dream, dissolving the limits between these concepts.*

**Distribución nacional/Spain Distribution:** EDDIE SAETA, S.A.  
 Pasaje Permanyer, 14. 08009 Barcelona. Tel.: 93 467 70 40. Fax: 93 467 74 89. [www.eddiesaeta.com](http://www.eddiesaeta.com) ; [eddie@eddiesaeta.com](mailto:eddie@eddiesaeta.com).  
**Ventas internacionales/International Sales:** URBAN DISTRIBUTION INTERNATIONAL. 14 rue du 18 Août. 93100 Montreuil (France).  
 (Francia) Tel.: 00 33 1 48 70 46 55. [www.urbandistrib.com](http://www.urbandistrib.com) ; [contact@urbandistrib.com](mailto:contact@urbandistrib.com).

**HELVÉCIO MARINS JR/Filmografía/Filmography:**  
**Cortometrajes/Short films:**

- | 2005 - NASCENTE
- | 2006 - TRECHO (codirigido con Clarissa Campolina)

**Largometrajes/Feature films:**

- | 2010 - DESASSOSSEGO (FILME DAS MARAVILHAS) (film colectivo)
- | 2012 - GIRIMUNHO (codirigido con Clarissa Campolina)

**CLARISSA CAMPOLINA/Filmografía/Filmography:**  
**Cortometrajes/Short films:**

- | 2006 - TRECHO (codirigido con Helvécio Marins Jr.)
- | 2009 - NOTAS FLANANTES (documental)
- | 2012 - ODETE (codirigido con Ivo Lopes Araújo y Luiz Pretti)

**Largometrajes/Feature films:**

- | 2012 - GIRIMUNHO (codirigido con Helvécio Marins Jr.)

